GENDER IN KHASI NOUNS

Lili RABEL-HEYMANN
The University of Calgary

Every Khasi noun is preceded by a gender indicator commonly known as an "article," a term borrowed for reasons of convenience from the grammar of Indo-European. This gender indicator is repeated before the verb, and is then known as a pronominal verbal prefix. A morpheme identical with the nominal article and the verbal pronominal prefix functions in free form as a personal pronoun. It might therefore be said that the Khasi pronoun occurs as a free morpheme by itself and as a bound form before nouns and verbs. In any case, the pronominal and preverbal forms always agree with respect to number and gender.

Gender differentiation in Khasi only occurs in the singular. Ki 'plural' and ?i, marking small objects and respect or endearment for members of one's family or clan, have no gender. In the singular the two articles distinguishing gender are ka and ?u, which are known traditionally as feminine and masculine respectively. However, ka also functions in a neuter capacity when preceding verbs: kata ka mut 'that means', ka loŋ kaʔey-kaʔey ka ba phila 'it is something which is strange'. As far as the verb phrase is concerned, therefore, the designation feminine is not altogether satisfactory. Since the present description is restricted to gender in Khasi nouns, however, the terms feminine (hereafter F) and masculine (hereafter M) may be used without risk of ambiguity.

What we want to ascertain, specifically, is how the two genders of Khasi are distributed. Are we concerned with a truly grammatical gender, as in Latin or German? Does the phonological shape of the noun determine to which gender it belongs? Does morphology have any bearing on the problem? Does the language divide nouns into animate and inanimate categories? Is
there any other indication by which the student of Khasi can infer the gender of given nouns? The Khasis themselves are inclined to think that nice, small creatures and things are F while big, ugly creatures and things are M.\(^1\) However, the facts prove otherwise.

Morphology decides gender in only two cases: noun compounds beginning with jiŋ- are F, those beginning with noŋ- are M. Both of these morphemes combine with verbs and yield mostly abstract and actor nouns respectively. For example,

\[
\begin{align*}
?im & \quad \text{'to live} \\
kre ?im & \quad \text{ka jiŋ?im \ 'life'} \\
khura & \quad \text{'to search} \\
kre khura & \quad \text{ka jiŋkhura \ 'search'} \\
khayi & \quad \text{'to trade} \\
?u noŋkhayi & \quad \text{\ 'merchant'} \\
kхи & \quad \text{'to look for'} \\
?u noŋkhмi & \quad \text{\ 'spy'}
\end{align*}
\]

From a close examination of 1,400 forms\(^2\) I find that Khasi nouns follow four different classifications. By far the largest class is based on meaning, and to this extent it is reasonable to say that Khasi has semantic gender. In addition, it exhibits natural gender for human beings and many animals; it has classificatory gender based on shape; and, finally, there appears to be a residue of arbitrary gender assignments which can only be termed grammatical gender. Such a diversity of gender types is probably to be explained on the basis of influences from other languages spoken in areas bordering upon the Khasi Hills, namely Indo-Aryan and Tibeto-Burman. Rather than explore these influences, I shall confine myself here to the facts of Khasi gender as I understand them.

By far the larger group of nouns in Khasi are F: in my

\(^1\)This belief may have been influenced by Bengali, which is said to distinguish large and coarse from delicate and pleasant objects by suffixation. See Jules Bloch, Indo-Aryan (Paris: Adrien-Maisonneuve, 1965), 149-52.

\(^2\)For this survey I have arbitrarily used all of the nouns in my forthcoming dictionary from the beginning to the letter p. Time alone precluded examination of a larger corpus.
data the proportion is 888 F items (64%) to 505 M items (36%). By deducting 220 F compounds with jiq- we obtain a possibly more meaningful distribution of 57% F to 43% M items.

On semantic criteria, the following classes can be established for F nouns:

1. female human beings.
2. female spirits and goddesses.
3. female animals.
4. most small animals (except insects).
5. domestic fowls and fishes.
6. family and clan groupings.
7. external parts of the human body.
8. illnesses (except skin diseases).
9. softwood trees and shrubs.
10. foodstuffs (except spices).
11. measures.
12. countries and cities.
13. musical instruments.
14. clothing.
15. tools and implements (except those used for boring and digging).
16. ring-shaped jewelry.
17. seasons, days of the week, divisions of the twenty-four-hour day.
18. financial and legal terms.
19. natural forces and landscape features.
20. abstract nouns.

The following classes have M gender:

1. male human beings.
2. evil spirits and male ghosts.
3. male animals.
4. most large animals.
5. most insects.
6. most internal organs of the human body.
7. singing and talking birds.
8. most plants (trees, shrubs, flowers).
9. skin diseases.
10. raw edibles (vegetables, fruits, spices).
11. boring and digging implements.
12. jewelry other than ring-shaped articles.
13. long and thin (stick-like) objects.
14. fine particles suspended in the air.

It goes without saying that it would be rash to attempt to list every single semantic class without possessing native competence in the language. It is nevertheless possible to offer
a useful generalization: all Khasi nouns are F unless they fall into one of the fourteen M classes.

I now proceed to illustrate these semantic classes and to cite inconsistencies with the general pattern.\(^3\)

1. **Male human beings.**

   '?u mahajon 'merchant'.
   '?u kuki 'a Lushai'.
   '?u lqdo? 'priest'.
   '?u mraaw 'slave'.
   '?u kpa 'father'.
   '?u kñi 'maternal uncle'.
   '?u ba? 'elder brother'.

2. **Spirits and ghosts.**

   '?u knraat 'master; Christian God'.
   '?u khrey 'an evil spirit'.
   '?u thlen 'an evil snake god'.
   '?u mnsiem ba khuoj 'the Holy Ghost'.
   '?u kloŋ '?u skaaŋ 'a cleaned-out gourd kept as a deity'.
   '?u sna-yap '?u Dunkan 'Duncan's ghost'.

3. **Female human beings.**

   ka kmi 'mother'.
   ka kyaaw kurim 'mother-in-law'.
   ka mem 'a white lady'.
   ka koyna 'virgin'.

4. **Benevolent spirits and deities.\(^4\)**

   ka khuri 'a household goddess'.
   ka ley-?um toq 'goddess who safeguards drinking water'.
   ka loŋ kur 'guardian goddess of a clan'.
   ka sna-yap ka tmmen 'ghost of an old woman'.

---

\(^3\) The numbers of the following sections are not intended to correspond with the class numbers used above.

\(^4\) Most, but not all, of these are F.
5. Male domestic animals.

?u masi daap 'bullock'.
?u sniaq 'male pig'.
?u lmršaw 'young bull'.
?u key-sop 'roebuck'.
?u kulaay 'horse'.
?u ksew 'dog'.

6. Female domestic animals.

ka masi 'cow'.
ka blaq 'goat'.
ka miaw 'cat'.
ka piru 'turkey'.

7. Large animals.

Certain large animals are F, but these are definitely in the minority:

ka ?ut 'camel'.
ka skey 'barking deer'.
ka huleŋ 'black ape'.
ka dgrem 'bear'.
ka hu 'porpoise'.
ka khiat 'mountain goat'.

Most other large animals are M:

?u khriŋ 'eagle'.
?u mhtha 'bison'.
?u mlriaq 'fox'.
?u hati 'elephant'.
?u khla 'tiger'.
?u dŋug 'a small bear'.
?u ksar 'fox'.
?u kada 'donkey'.
?u muoj, ?u snre? 'buffalo'.

Unexplained is the M gender of the small bear in contrast with the F gender of the larger bear. For most larger and/or domestic animals both articles, ka and ?u, are used for the approp-
riate sex. If insects, birds and fishes are assigned to their own categories, few small animals remain to be discussed. But ka khnaay 'mouse, rat' seems to confirm the supposition that size is a basis of gender distinction. Note also

ka naay-luom 'mole'.
ka naay-saaw 'small hill-mouse'.
ka naay-yieq 'house rat'.

as opposed to ?u naay-pilaq 'large hill-rat'. Toads, frogs, bats and snails are F, while squirrels, ferrets and tadpoles are M.

8. Birds.

For one not intimately acquainted with the fauna of the Khasi Hills it is difficult to divide the names of birds on the basis of their English translations. Using the talking, singing or noise-making ability of the birds in question as a major criterion is therefore conjectural on my part. The following birds are M:

?u tuta 'parrot'.
?u lqlit-lqlit 'parrot'.
?u kbej 'hawk'.
?u lntriaq 'playful bird'.
?u klew 'peacock'.
?u ja lkup 'bird saying kup-kup'.
?u pukni 'eagle'.
?u ja l?ej 'small songbird'.
?u ?iar-ruku? 'cock'.
?u ko? karaq 'hornbill'.
?u moyna 'myna'.

These M birds stand in contrast with the following F birds:

ka khwak 'bird of evil omen'.
ka lntaj 'swallow'.
ka laq-brkaaw 'bird that never touches ground'.
ka mrit 'migratory winter bird'.
ka lorni 'shrike'.
ka puka 'egret'.
ka piru 'turkey'.
ka dkho? 'owl'.
ka bru 'owl'.
ka paro 'pigeon'.

Neither size nor domesticity seems to be the basis of distinction in these cases. Fowl, like other domestic creatures, can be marked either ka or ?u, depending on their sex. With the eagle, hawk and peacock large size could explain their gender, although several other large birds are F: the owl, egret, turkey, and goose. The word for 'bird' itself, ka sim, is F, as is ka sim-khar 'a small bird'. But other compounds with sim are M. For example,

?u sim pu? dreq 'woodpecker'.
?u sim so? pho 'woodpecker'.
?u sim treq 'water ouzel'.
?u sim tuq 'a black bird which sings all day'.
?u sim paj pnoq 'a marsh bird'.

One who lives for the welfare of others is known as ?u sim pa? sim karo, while a truthful person is called ?u sim soq; both of these appear to allude to male humans. By contrast, ka sim laay dreq 'a gossip' seems to imply a woman. Three birds have the diminutive article ?i:

?i sim kraay 'a bird resembling a lark'
?i sim kllaay do? dit do? daq 'wagtail'
?i sim pu? dreq 'woodpecker'\(^5\)

The article ?i in the case of ?i sim ?i pa? klak-klak 'magpie', literally 'the bird that sings klak-klak', seems quite out of place if we consider the size of North American magpies.


All species of fish appear to be M, whether they have a

\(^5\)Note that the same term has also been cited under ?u above.
special name of their own (e.g., ʔu ktuŋ, ʔu maaŋ, ʔu puria) or whether they are compounded with ʔu kha 'fish' (e.g., ʔu kha saaw, ʔu kha ʔiŋ, ʔu kha raŋ). The flesh of fish in general, however, is ka do? kha.

10. *Insects*.

The classification of insects is baffling, for their gender distinctions defy rationalization. Their ability to crawl or to fly or to make noises, or even their shape, apparently cannot be used to assign them to one or the other gender; the same may be said for their ability to annoy people. The following are M:

- ʔu jabr'um 'dragonfly'.
- ʔu koor 'mole cricket'.
- ʔu ksaŋ 'maggot'.
- ʔu prjoŋ 'mosquito'.
- ʔu kbeer 'white ant'.
- ʔu thlrem 'leech'.

These contrast with the following F nouns:

- ka thapbawa 'spider'.
- ka krbeŋ 'mantis'.
- ka jnreŋ 'flea'.
- ka ʔaŋ-kalaw 'cockroach'.
- ka dkhap 'tick'.
- ka thap balì 'butterfly'.

If we were to eliminate ka ʔaŋ-badiŋ 'glowworm' and ka ʔaŋ-thaŋ-doʔ 'moth' from the F list and ʔu ʔaŋ-tari 'wireworm' from the M list, it might be possible to divide insects into flying (M) and nonflying (F). But such a division does not seem to be warranted by the facts.

The term for both 'insect' and 'worm' is ʔu khnaŋ, which is reduced to ʔaŋ- when occurring in composition. It is worth noting that lizards are assigned to this same class:

- ka ʔaŋ-blen 'a limbless lizard'.
- ka ʔaŋ-bšia? 'chameleon'.
ka ḋaṅ-bliar 'a small lizard'.

Evidently all of these are F.

11. Diseases affecting the skin.

It seems that the Khasis attribute all illnesses leaving visible marks on the skin to the effect of insects. Be this as it may, all of the names of such ailments are compounds with the element ḋaṅ-. Most of these are M:

?u ḋaṅ-bley 'chicken pox'.
?u ḋaṅ-prsit 'measles'.
?u ḋaṅ-lnkut 'leprosy'.
?u ḋaṅ-thlillw 'smallpox'.
?u ḋaṅ-dkhiat 'scabies'.
?u ḋaṅ-khriat 'goose flesh'
?u ḋaṅ-śit 'prickly heat'
?u ḋaṅ-thlīrej 'thrush (in infants)'

There are four compounds, however, which are F:

ka ḋaṅ-khnāp 'foot-and-mouth disease'.
ka ḋaṅ-trsim 'whitlow'.
ka ḋaṅ-mat 'conjunctivitis'.
ka ḋaṅ-trew 'septic sore'

Other skin diseases, not compounds of ḋaṅ-, are also M:

?u khāaj 'ringworm'.
?u pršen 'pimple'.
?u dkhiat 'rash'.

On the other hand, two terms for gonorrhea, ?u ḋaṅ-tru? and ka kulia, have different genders.


Most soft internal organs of the human body are M:

?u kloq snaam 'heart'.
?u taq-kro 'windpipe'.
?u khillaay 'kidney'.
?u do? da? 'uvula'.
?u snri  'womb'.
?u thllieq  'tongue'.
?u ?uoj  'vagina'.
?u ksaq  'bile'.
?u do? nuot  'liver'.
?u khlaap  'spleen'.

The tonsils are usually known as ?i do? da?, in contrast with ?u do? da? 'uvula'. An internal body part which is not soft is ?u buot luom 'spine', also M. I have no explanation for the circumstance that ka snier 'intestine' is not also M.

A few noninternal body parts are also M:

?u š?ieq rupa tlli  'collarbone'.
?u so? pet  'navel'.
?u li?  'foreskin'.
?u ššu?  'hair'.
?u thlo?  'penis'.
?u pan khloq  'tuft of hair'.

The M gender of two other forms of external body hair, ?u tmaaŋ 'mustache' and ?u maaŋ mo? 'beard', suggests that the forms just given for 'hair' and 'tuft of hair' might be assigned to the class of long, thin objects.\(^6\) In the term for 'navel', the element so? 'fruit' is always M. This leaves only three M words unexplained: ?u š?ieq rupa tlli, ?u li?, and ?u thlo?. All other body parts, internal or external, soft or hard, are F.

The systematic separation of inner organs and outer body parts is perhaps best illustrated by compounds formed with the element do? 'flesh', which is F. On the one hand we have terms for outer or largely visible parts which are not organs with the expected F gender: ka do? bnrat 'gums', ka do? len 'gums without teeth', ka do? kruŋ 'rib', ka do? ksa? 'muscle'. On the other hand, we have inner organs of M gender: ?u do? khloq

\(^6\)Cf. section 26.


The Khasis divide plant life into three categories: ?u dreq 'the tree', ?u srej 'the bamboo', and ?u jhur 'the vegetable'. To these we may add the word for 'flower', ?u sntiw. As can be seen, all of these are of M gender. And indeed the majority of names for individual trees, bamboos, vegetables and flowers prove to be M, though not all.

?u ?olip 'olive tree'.
?u kdaaj 'variety of bamboo'.
?u kdoor 'variety of bamboo'.
?u ja mn?ir 'variety of shrub'.
?u ja mnrey 'variety of shrub'.

are M, but the following are F:

ka kya 'simul tree'.
ka bra? 'upas tree'.
ka krej 'a hardwood tree'.
ka dreq-matla 'variety of bamboo'.
ka kse? 'pine tree'.
ka tlaay 'palm'.
ka kaan 'species of bush'.
ka bniap 'species of shrub'.

Likewise F are at least twenty other kinds of tree or shrub.\(^7\)

Two gender reversals, though not in the same direction, are taking place for wood names: ka dreq 'wood' < ?u dreq 'tree' and ?u kse? 'pinewood' > ka kse? 'pine tree'.

\(^7\)My first Khasi informant, a man, told me many years ago that softwood trees were F while hardwood trees were M. The F gender of ka krej, the name of an unidentified hardwood tree, appears to contradict this generalization. My more recent informants have all been women, who have had little information about tree fiber.
Most other terms for wood or wooden materials are F, as

ka biliat 'a hard wood'.
ka bti 'a wood of reddish color'.
ka lntaq 'plank'.
ka lqapot 'block of wood'.

But

?u dreŋ du? 'walking stick'.
?u dreŋ lqknap 'small piece of shaped wood'.
?u dreŋ bllaŋ 'railroad trestle, sleeper'.

preclude formulation of a rule according to which live wood
calls for one gender while dead wood calls for the other. As a
matter of fact, half of all tools and objects made of wood are
M, the other half F; a similar proportion is found for the tree
names in my corpus: 16 M items to 19 F items.

Herbaceous plants are mostly M:

?u phlaŋ 'grass'.
?u bet 'sedge'.
?u bhaŋ 'wild hemp'.
?u kdaj 'variety of reed'.
?u koor 'variety of reed'.
?u kha? 'variety of reed'.
?u lmphiaŋ 'variety of thatch grass'.
?u der-phiaŋ 'variety of thatch grass'.
?u knbat 'weed'.
?u kraay 'millet'.
?u lnnaay 'reed'.
?u kba 'paddy'.

Moreover,

?u trkhaŋ 'fern'.
?u pnat 'branch'.
?u jrmî 'creep'.
?u dum a sla 'tobacco leaf'.
?u jntaŋ 'stalk'.


are all M, while

ka baden 'irrigated paddy field'.
ka kop 'corn husk'.
ka lmpen 'tree trunk'.
ka lmmu? 'branch with green leaves'.

are F. It would seem that the growing plant itself is M, that
parts of the plant are F. Certain inconsistencies do not lend
themselves to resolution. For example, ?u khur met 'outer part
of bamboo' and ?u khllreq 'inner part of bamboo' are both M,
but ka khoj kaj 'inner part of the banana plant' is F. Ka sla
'leaf; page, surface' is F but ?u sla trw-kulaap 'rose leaf' is
M.

All vegetables without exception are M:

?u kajoor 'carrot'.
?u jarañ 'vegetable of sour taste'.
?u brrhiwr 'pulse'.
?u knñe? 'ground corn'.
?u kubi 'cabbage'.
?u mator 'pea'.
?u khaaw 'uncooked rice'.
?u mula ~ muli 'radish'.
?u llnniaq 'long bitter-tasting root'.
?u paloq 'spinach'.
?u piskot 'squash'.
?u piat 'onion'.
?u phan 'potato'.

Almost all flowers are M, presumably because their names
are compounds of ?u sntrw 'flower':

?u trw do? maaw 'a small golden flower'.
?u trw jalqksiaq 'rhododendron'.
?u trw kulaap 'rose'.
?u trw jamiyaq 'violet'.
?u trw japaq 'bluebell'.
?u trw kloq 'orchid'.
?u trw lasubon 'a yellow flower'.

Monomorphemic flower names include ?u loq 'foxglove' and ?u ja?ut 'unidentified flower', likewise M. The only exceptions found are ka laŋtati 'lily' and ka pašoor kaj 'flower of the plantain', both F.

The form ja does double duty: ?u ja 'vegetable' forms 23 M compounds, while ka ja 'rice' forms 23 F compounds, all of the latter designating different ways in which rice is cooked.

There are over a hundred M compounds with ?u so? 'fruit', such as

?u so? mnken 'pepper'.
?u so? trun 'pineapple'.
?u so? ?apul 'apple'.
?u so? saaw 'tomato'.
?u so? ŝaan 'strawberry'.
?u so? ŝur 'wild pear'.

My data include only four monomorphemic fruit names:

?u kismis 'raisin'.
?u khajur 'reddish date'.
?u kwaaq 'areca nut'.
?u jayur 'unidentified pungent fruit'.

Only one fruit name is F: ka kaj 'banana'.

The form so? is sometimes used metaphorically, as in ?u so? khaaw rndaq 'throat, Adam's apple' and ?u so? ŝnoq or ?u so? s?rem 'stranger, alien'. There are four so? compounds of F gender, but only one of these has the concrete sense of 'fruit': ka so? mari? 'pine cone'. The other three have transferred meanings: ka so? khliaq 'scar', ka so? sat 'difficulty', and ka so? pduq 'target (made of paddy husks)'. A fifth compound, ka so? trew 'sore caused by scratching' has an alternate form, satrew, and may have been altered by folk etymology.

All spices, finally, are M: ?u musla, ?u ney til, ?u loq,
and ?u barobakhor.


The inventory of prepared foods is dominated by compounds with ka ja 'rice', which are therefore F.

Apart from these,

ka makhon  'butter'.
ka malaay  'cream'.
ka ṇap       'honey'.
ka mithay  'molasses'.
ka khi      'ghee'.
ka khiir    'rice pudding'.

are F, while other food names are M, as

?u ?ata       'flour'.
?u kpu rew    'flour'.
?u kpu        'bread'.
?u kpu ?im    'dough'.

Certain categories are predominantly F. These include terms for legal and monetary concepts (most of which are Indo-Aryan loans), musical instruments, and names of countries. Abstract nouns are F without exception.

15. Law.

ka ?iktiar    'authority'.
ka jutaŋ      'oath'.
ka dostabiti  'agreement'.
ka patok      'jail'.
ka hatkari    'handcuffs'.
ka kašari     'courthouse'


ka khrog      'tax'.
ka khajna     'tax'.
ka kamay      'income'.
ka plia?      'cash'.

ka peysa  'money'.

17. Musical instruments.
   ka bisli  'flute'.
   ka duytaa  'harp'.
   ka bela  'violin'.
   ka ksq  'drum'.

18. Countries.
   ka ri  'country'.
   ka lpska  'Sri Lanka'.
   ka bilat  'England'.
   ka phran  'France'.

19. Abstract nouns.
   ka mmraan  'shame'.
   ka khrvot  'difficulty'.
   ka boor  'strength'.
   ka ?iman  'honor'.
   ka rwiaq  'fate, luck'.
   ka jot  'reputation'.

20. Geographical terms.

   Of 50 geographical or topographical terms only five are M:
   ?u maaw  'stone'.
   ?u ?iap  'sand'.
   ?u lnstoq  'turf, sod'.
   ?u luom  'mountain, hill'.
   ?u pahaar  'mountain, hill'.

Both 'stone' and 'hill' could be considered of spherical shape (see section 22), but 'sand' and 'turf' cannot.

Examples of the many F terms are
   ka wa? duoj  'stream'.
   ka pubon  'cave'.
   ka lpska  'field'.

All compounds with ?u maaw are likewise M.
ka bneq 'sky, heaven'.
ka lhu? 'valley'.
ka bañun 'swamp'.

The four cardinal points are likewise F:
ka mi?-qi 'east'.
ka sep-qi 'west'.
ka rum 'south'.
ka neq 'north'.

Almost all time periods are F, as is 'time' itself, ka poor.
ka miaj 'stipulated period'.
ka knta 'hour'.
ka sqi 'day'.
ka yew du? 'first market-day'.
ka łąka 'second market-day'.
ka noŋkrem 'third market-day'.
ka miet 'night'.
ka tayew 'week'.
ka pr?em 'spring'.
ka liyur 'summer'.
ka snraay 'autumn'.
ka tlaq 'winter'.
ka snem 'year'.

The seven weekdays according to the Christian calendar are all F owing to the fact that they are compounds of ka sqi:
ka sqi ?u bley 'Sunday'.
ka sqi balaq 'Wednesday'.
ka sqi tho? dren 'Friday'.

All the months, however, are M, as is ?u bnaay 'moon, month':
?u (naay-) klla łąkot 'January'.
?u lbeer 'March'.
22. Masses and dimensions.

Terms designating groups, measurements and shapes in general are all F, with one exception: ?u sèrent 'circumference'. This tends to confirm the supposition that spherical shapes (section 23) are associated with M gender. Examples from my data are

ka kneer  'width'.
ka knjaŋ  'height'.
ka huot   'group'.
ka liaŋ   'side'.
ka nuoj   'segment'.
ka linniap  'slice'.


Most vessels of spherical shape are M:

?u braw  'vessel'.
?u khìw  'pot, vessel'.
?u buyam 'earthenware jar'.
?u ketli  'kettle'.
?u dekšì  'large cooking vessel'.
?u kum   'pitcher'.
?u khra  'earthenware vessel'.
?u lwa   'container for liquor'.

The term for 'circumference', ?u sèrent, has been cited in section 22. However, ka ḥwiar 'circle' is F, as are the following receptacles:

ka khuri  'cup, bowl'.
ka pliaŋ  'plate'.
ka karay  'cooking vessel'.

24. Natural phenomena.

Under the head of natural phenomena my corpus contains 37 F items as against only 6 M items. The gender of the latter would seem to defy rationalization:
?u khnîu? ?u jumaay 'earthquake'.
?u prthat 'thunder'.
?u bnaay 'moon'.
?u khluor 'star'.
?u l?o? 'cloud'.
?u slap 'rain'.

These stand in contrast to such F items as
ka krtia? 'rainstorm'.
ka kloan 'cyclone'.
ka l?eer 'wind, air'.
ka jhum 'vapor, gas'.
ka diq 'fire'.
ka dew 'wave'.
ka jwaar bata 'tide'.
ka sqi 'sun'.

To ?u l?o? 'cloud' and ?u slap 'rain', given above, one might add three other M items and so set up a class of M forms designating matter consisting of fine particles: ?u bin-bin 'atom', ?u pum-pum 'dust', and ?u phnyoŋ or ?u priŋ 'soot'. But the F nouns just given for 'rainstorm', 'cyclone' and 'vapor' seem to rule out such a class.

25. Tools and implements.

Tools used for insertion, boring and pounding are M: 9

?u pro? 'fork, prong'.
?u pañtali 'chisel'.
?u borma 'auger'.
?u tiar khrwaj khir 'screwdriver'.
?u piskot 'screwdriver'.
?u trnem 'hammer'.

These contrast with tools and implements of F gender which are not used for these operations:

9 Ka phar 'ploughshare' does not fit into this category. Cf. section 27.
| ka koorni   | 'trowel'.          |
| ka mataq   | 'carpenter's square'. |
| ka kurat   | 'saw'.             |
| ka kria'   | 'sieve'.           |
| ka koor    | 'machine'.         |
| ka kopja   | 'hinge'.           |
| ka khanši  | 'scissors'.        |
| ka nap     | 'tongs'.           |

Weapons and certain articles of sports equipment can be considered a subclass of tools. Observe how the following conform with the "insertion" class given above:

| ?u jathi   | 'spear'.          |
| ?u khnam   | 'arrow'.          |
| ?u khapoor | 'dart'.           |
| ?u khap    | 'prong'.          |
| ?u khwaay do? kha | 'fishhook'.  |
| ?u r wygl | 'fishing rod'.    |

The term for 'bullet', ?u kuli, may be M because of its spherical shape (see section 23). Other weapons are F, as is ka thma 'battle': ka krit or ka waj-lam 'sword' and ka man 'cannon'.

Note that most of the M items just listed might, with perhaps equal justice, be assigned on nonsemantic grounds to the class of long and slender (stick-like) objects to be mentioned next (section 26). We seem to have here a case in which the article has assumed the function of a former classifier. Possibly fine, dust-like matter (section 24) derives its M gender from the same cause.


Terms relating to house construction and terms designating articles of clothing or jewelry and other items of daily use are M when the objects in question are long and thin.\(^{10}\)

---

\(^{10}\)Bloch, op.cit., draws a parallel between the treatment of stick-like objects in Bengali and the use of classifiers in Thai.
Note the M gender of the following longitudinal members for house construction:

?u knši 'support beam for roof'.
?u khnoŋ 'joist supporting plank flooring'.
?u khuti 'a short post'.
?u bim 'beam'.
?u paya 'concrete pillar'.
?u patrw 'purlin'.

Of 43 house-connected terms only 10 are M. These contrast with the far more numerous F terms, such as

ka brthap 'partition'.
ka dwar 'door'.
ka knro? 'wall'.
ka krdan 'step, shelf'.
ka khilón 'archway'.
ka khilónši 'scaffolding'.

Most articles of clothing for men and women alike are F:

ka dhara 'Khasi formal dress'.
ka jaaŋ 'clothes'.
ka muja 'stockings'.
ka noťasor 'silk dhoti'.
ka pakri 'turban'.
ka juti 'shoe'.
ka paŋkha 'fan'.
ka jmphoŋ 'man's sleeveless coat'.

But long and narrow articles of attire are M:

?u krdot rndaŋ 'necktie'.
?u paŋ-po? 'belt'.
?u labon 'scarf'.
?u maphlor 'muffler'.

All pieces of jewelry that form a closed circle, such as rings, bracelets and armlets, are F:
ka ksa?  'ring'.
ka khadu  'bracelet'.
ka mahu  'armlet'.
ka khayla  'earring'.
ka nanti  'earring'.
ka šo? škoo ĭ  'earring'.
ka łykrnęŋ  'earring'.
ka nyay  'baby's earring'.
ka mukor knodor  'ear pendant'.

By contrast, jewelry that does not form a closed circle, and in particular jewelry of essentially linear design, is M:

?u knjri ksiar  'gold chain'.
?u kprüŋ  'string of beads'.
?u payla sada  'string of beads'.
?u konopaat  'choker'.
?u kuboje  'amulet, charm'.
?u bajubon  'bracelet'.

Other long and thin objects of M gender, not readily divisible into semantic classes, are:

?u lañ  'line'.
?u tllaay  'rope'.
?u mnja  'kite string'.
?u ksaay  'thread'.
?u janari  'brad'.
?u mombati  'candle'.
?u khulom sneer  'writing pen'.
?u let  'pencil'.
?u jiqte?  'string'.
?u jiqpruoj  'match'.

The last two compounds should by all accounts be F because of the constituent jiq-. There must be a factor which converts

11 Presumably a bracelet that opens up.
them to M gender, and this factor is evidently their shape.\(^{12}\)

27. Loanwords.

The gender of borrowed Khasi nouns is not inherited from the source language. Hindi nouns are assigned gender in terms of the Khasi system which has been described. As it happens, most Hindi nouns prove to be F in Khasi, though the following M nouns fit into the Khasi system:

\[
\begin{array}{ll}
\text{?u muktia} & \text{'advocate'.} \\
\text{?u ?angret} & \text{'an evil spirit'.} \\
\text{?u kartus} & \text{'cartridge'.} \\
\text{?u jada} & \text{'a vegetable'.} \\
\text{?u ?ata} & \text{'flour'.} \\
\text{?u bilor ~ bitor} & \text{'bottle'.}
\end{array}
\]

Loans from English are assigned gender on the same basis:

\[
\begin{array}{ll}
\text{?u plidaar} & \text{'pleader, advocate'.} \\
\text{?u pulit} & \text{'policeman'.} \\
\text{?u ?apel} & \text{'angel'.} \\
\text{?u barli} & \text{'barley'.} \\
\text{?u bim} & \text{'beam'.} \\
\text{?u pin} & \text{'pin'.} \\
\text{?u bol poyn} & \text{'ballpoint pen'.} \\
\text{?u kek} & \text{'keg'.} \\
\text{?u bruśpin} & \text{'brooch'.} \\
\text{?u ?ikwitor} & \text{'equator'.}
\end{array}
\]

28. Compounds.

In general the first constituent (headnoun) of an \(N_1N_2\) compound determines the gender of that compound. Thus \(?u\) maaw 'stone' + ka dur 'picture' > \(?u\) maaw-dur 'statue' (whence perhaps the gender of \(?u\) stašu, from English 'statue'); \(?u\) šnu' 'hair' + ka khmat 'eye' > \(?u\) ſu?-mat 'eyelash, eyebrow'; ka

\(^{12}\)Two other compounds with jiŋ- are M, probably for different reasons: \(?u\) jiŋmraaf 'private parts (male or female)', possibly by reason of being an inner body part—though this is doubtful, and \(?u\) jiŋbi? 'an evil spirit', identified with male sex.
ksiq 'drum' + ?u ṣap 'bee' > ka kṣiq-ṣap 'beehive'; ka khndew 'earth' + ?u kṣaq 'bile' > ka ḍew-kṣaq 'hard earth'. Similarly, redundants\(^\text{13}\) take their gender from their first constituent: ka ja 'rice' + ?u jhur 'vegetable' > ka ja ka jhur 'boiled rice'.

29. **Change of gender.**

Change of gender is occasionally brought about by personification of an animal or object. For example, ?u ṣap 'bee', but ka ṣap kiaw 'queen bee'; ?u maaw 'stone', but ka maaw knthey 'special stone set on end in a group of monoliths'; ka ?ej 'excrement', but ?u ?ej jakor 'devil (male) in the shape of a serpent'; ka laar 'piece of broken eggshell used in divination', but ?u laar-?en 'thunderbolt; a fabulous monster'; ka klī? 'head', but ?u klī? 'head of a group, leader'.

Sometimes also a shift in gender is induced by N\(_2\) in an N\(_1\)N\(_2\) compound. Thus ka knja 'kind, sort' as a headnoun with constituents of M gender takes on the gender of N\(_2\): ?u pathaaw 'pumpkin' > ?u knja pathaaw 'a kind of gourd'; ?u sntrw 'flower' > ?u knja sntrw 'a kind of flower'.\(^\text{14}\)

A good many nouns, moreover, have ambivalent gender depending on their referent. In my data all of these denote human beings or animals:

ka / ?u ḍnwew 'sister / brother'.
ka / ?u ḍnmen 'older sibling'.
ka / ?u para 'younger sibling'.
ka / ?u břiw 'woman / man'.

\(^{13}\)Traditionally known as "imitatives." The meaning of a redundant is the same as that of its first constituent. In most cases native Khasis do not know the meaning of the second constituent, much as is the case with kith in "kith and kin."

\(^{14}\)These examples are from U Nissor Singh, *English-Khasi Dictionary*, Edited by Rai Sahib Dohory Ropmay and U Hajom Kissor Singh (Shillong: Printed at the Assam Secretariat Printing Office in 1920; Reprinted by the Kamala Agency with the permission of the Government of Assam at the Don Bosco Industrial School, 1930).
ka / ?u khlluq  'baby'.
ka / ?u khnraaw  'young woman / man'.
ka / ?u khuon  'child'.
ka / ?u mnder  'stranger'.
ka / ?u mraat  'animal'.
ka / ?u masi  'cow / bull'.
ka / ?u bllaq  'goat'.
ka / ?u khllreq  'eagle'.
ka / ?u s?iar  'hen / rooster'.

Note, however, that many kinship terms are preferably used with the respectful and endearing article ?i, which, as has been said, makes no distinction of gender. This is obligatory, among others, for

?i ma[ma]  'maternal uncle'.
?i hep  'younger sibling'.
?i mey  'mother'.
?i koŋ  'elder sister'.
?i mey-hep  'paternal grandmother'.

It is also the usual diminutive marker for nouns such as

?i sim yreŋ  'sparrow'.
?i noqba? khuon  'baby-sitter'.
?i khuon bnrîw  'doll'.
?i khot lŋkðop  'booklet'.

In the 1,400 nouns examined 40 homophones were found of which one is F and the other M. A clear semantic relationship can be seen between the following, for example:

ka dpey  'hearth'.
ka ?iŋ-trkhoŋ  'old grouse'.
ka ŋap  'honey'.
ka do? nuot  'heart, mind'
ka krtia?  'rainstorm'.
ka kse?  'pine (tree)'.
ka ja  'rice'.

?u dpey  'ashes'.
?u ?iŋ-trkhoŋ  'ginger'.
?u ŋap  'bee'.
?u do? nuot  'heart (organ)'.
?u krtia?  'wind demon'.
?u kse?  'pine (wood)'.
?u ja  'vegetable'.
Occasionally a loanword gives rise to a similar pair for which no semantic relationship is claimed, as

ka knda 'handcuffs'.
?u knda 'rhinoceros'.

Still under the head of gender change, note, finally, that when referring to people in general or as types the Khasis avoid F gender and use the M article. For example,

?u khasi
'Khasis (collectively)'.
?u pharaq
'a European'.
?u do? lr?
'a white person'.
?u papun
'person born under an evil star'.

30. Conflicts of gender.

It is worth remarking that in a small number of cases the Khasis themselves are in disagreement over the gender of a given noun. Thus my latest informant does not accept the gender of a few items as given in one or the other of the native Khasi dictionaries. For example, Kharkongngor's Dienshonhi marks the term for 'bird trap' as M, ?u kna?, while Nissor Singh and my informant use ka kna?, which is F. In the same way Nissor Singh marks the term for 'knot of hair' as F, ka pan khloq, whereas my informant uses the same term as M, ?u pan khloq.

In conclusion, I have three redundants of mixed gender, which contravene the general rules set forth above:

ka kha ?u jaay
' a rotten-smelling fish'.
ka mŋkoy ?u jom
' hell '.
?u bley nŋthaataw
ka yaaw-bey
' God '.

---